

**ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ ТА УМОВИ ПОСТАВКИ INGENICO – 2020/04**

**ЗМІСТ УМОВ:**

1. Сфера застосування.....	1
2. Замовлення.....	1
3. Строки поставки.....	1
4. Пакування та транспортування.....	2
5. Зберігання, поставка, ризики.....	2
6. Встановлення. Використання.....	2
7. Право власності.....	2
8. Ціни.....	2
9. Умови оплати.....	2
10. Конфіденційність.....	3
11. Договірна гарантія.....	3
12. Життєвий цикл. Безпека.....	4
13. Розірвання Замовлення.....	5
14. Права інтелектуальної власності.....	5
15. Утилізація відходів електричного та електронного Обладнання.....	5
16. Відповідальність.....	5
17. Обставини непереборної сили (форс-мажорні обставини).....	5
18. Антикорупційне застереження.....	6
19. Дотримання експортного законодавства.....	7

**1. Сфера застосування**

**1.1** Ці Загальні положення та умови поставки INGENICO – 2020/04 («Умови») застосовуються до будь-якого замовлення («Замовлення»), розміщеного клієнтом («Клієнт») у Товаристві з обмеженою відповідальністю «Інженіко Україна» (INGENICO) на поставку платіжних терміналів, їх компонентів та іншої продукції («Обладнання») для його використання клієнтом («Клієнтом») або його кінцевим клієнтом («Підприємець»). Клієнт та INGENICO у цьому документі називаються «Сторонами», кожен із них є «Стороною». Здійснюючи будь-яке Замовлення платіжних терміналів Клієнт беззаперечно погоджується на виконання та дотримання цих Умов. Умови визначають положення, що застосовуються до поставки Обладнання включаючи його складові частини: поставку апаратного забезпечення (hardware), поставку програмного забезпечення (Software Program) та надання супутніх послуг. «Замовлення» означає правочин, укладений між INGENICO та Клієнтом, включаючи укладення правочину у спрощений спосіб, тобто шляхом обміну листами, факсограмами, телеграмами, телефонограмами тощо, а також шляхом підтвердження прийняття до виконання замовлень.

**1.2** Пріоритет. Права та обов'язки Сторін регулюються наведеними нижче документами в порядку зменшення пріоритету:

- a) Умови;
- b) Замовлення.

У разі суперечностей між цими документами переважну силу має документ із вищим пріоритетом. У виняткових випадках між INGENICO та Клієнтом в може бути передбачено в Замовленні виключення окремих положень цих Умов.

**2. Замовлення**

**2.1** Замовлення мають бути зроблені у письмовій формі та після їх погодження Сторонами не можуть бути (i) скасовані Клієнтом, якщо інше прямо не погоджено у письмовій формі, або (ii) змінені Клієнтом без попередньої письмової згоди INGENICO. Замовлення не приймається INGENICO до тих пір, поки INGENICO не узгодить його в письмовій формі або поки Замовлення не буде прийнято INGENICO до виконання. INGENICO залишає за собою право не приймати Замовлення, зокрема у випадку виникнення спору з Клієнтом щодо оплати попереднього Замовлення. INGENICO залишає за собою право вносити до Обладнання будь-які покращення або модифікації, які вважатиме за необхідне в період між датою погодження Замовлення та датою поставки.

**3. Строки поставки**

**3.1** Якщо INGENICO в письмовій формі не вказано інше, Строки поставки вважаються орієнтовними. Порушення Строків поставки Обладнання не може бути підставою для скасування Замовлення (якщо тільки INGENICO не виконає своїх зобов'язань щодо Строків поставки протягом 30 (тридцяти) календарних днів з моменту письмового повідомлення, надісланого Клієнтом), а також не може бути підставою для сплати INGENICO штрафних санкцій та/або відшкодування збитків. Незалежно від обставин, INGENICO автоматично звільняється від будь-яких зобов'язань щодо Строків поставки у таких випадках: обставини непереборної сили (форс-мажорні обставини), непередбачені технічні проблеми у виробника, невиконання зобов'язань постачальниками виробника, невиконання зобов'язань перевізником, затримки або збої поставки сировини, затримки у транспортуванні сировини, розподіл чи перерва постачання енергії, неточність або відсутність інформації, наданої Клієнтом, перенесення Строку поставки на прохання Клієнта, будь-яка дія або бездіяльність Клієнта або третьої особи, за яку відповідає Клієнт, або затримки, пов'язані з митним оформленням та/або транспортуванням.

#### **4. Пакування та транспортування**

**4.1** Пакування надається INGENICO, якщо INGENICO в письмовій формі не вказано інше. Будь-яке особливе або додаткове пакування, яке запитує Клієнт, оплачується за ціною, що діє на дату замовлення. INGENICO не приймає тару назад. Незалежно від обставин, Клієнт несе відповідальність за перевірку належного стану пакування та вмісту в момент поставки та, якщо це необхідно, за висловлення перевізнику будь-яких обґрунтованих зауважень щодо видимих пошкоджень та/або відсутніх деталей у строки та в порядку, передбаченому Умовами. Клієнт також зобов'язується надіслати копію цих зауважень на адресу INGENICO рекомендованим листом із повідомленням про вручення. В іншому випадку такі претензії не братимуться до уваги.

#### **5. Зберігання, поставка, ризики**

**5.1** Якщо INGENICO в письмовій формі не вказано інше, INGENICO поставить Обладнання за принципом Ex-Works (2020 ICC Incoterms) на об'єкт або пункт INGENICO, вказаний під час погодження Замовлення. Усі ризики переходять до Клієнта з моменту здійснення поставки. INGENICO може на свій розсуд поставити Обладнання однією або декількома партіями. За зберігання Обладнання після поставки у приміщеннях INGENICO або у приміщеннях третьої сторони, обраної INGENICO, INGENICO має право виставити Клієнту рахунок за відповідні витрати на дату поставки. Якщо строк зберігання перевищує три (3) місяці, INGENICO має право або надіслати Обладнання Клієнту за рахунок останнього, або забезпечити дотримання своїх прав у разі порушення Клієнтом своїх зобов'язань. За відсутності письмових обґрунтованих претензій, висловлених Клієнтом протягом 8 (восьми) календарних днів після поставки Обладнання та/або послуги, Обладнання та/або послуга вважаються такими що відповідають Замовленню, не виключаючи та не применшуючи прав Клієнта за гарантією.

#### **6. Встановлення. Використання**

**6.1** Встановлення Обладнання не проводиться INGENICO, якщо INGENICO в письмовій формі не вказано інше. Клієнт несе відповідальність за отримання власним коштом усіх сертифікатів, які не надаються INGENICO, і які потрібні для використання Обладнання, включно, без обмежень, сертифікати та дозволи платіжних мереж. Клієнт повинен дотримуватись чинних внутрішніх стандартів і норм, включно з тими, що видаються платіжними мережами, і які поширюються на суб'єктів господарювання. Клієнт несе відповідальність за підготовку інфраструктури, необхідної для встановлення Обладнання (наприклад, підключення до Інтернету, підключення до електропостачання). Клієнт зобов'язаний самостійно вжити всіх необхідних заходів та укласти власним коштом будь-які правочини з третіми особами, які будуть необхідні для використання Обладнання. Клієнт зобов'язується використовувати та гарантувати, що Підприємець використовує Обладнання відповідно до (i) інструкцій INGENICO та (ii) чинних національних стандартів і правил, і повинен вжити всіх заходів для забезпечення захисту та резервного копіювання даних, що зберігаються на Обладнанні.

#### **7. Право власності**

**7.1** INGENICO ЗБЕРІГАЄ ПРАВО ВЛАСНОСТІ НА ОБЛАДНАННЯ ПОКИ ЙОГО ЦІНА НЕ БУДЕ ОПЛАЧЕНА КЛІЄНТОМ, і має право пред'являти будь-які позови щодо втребування Обладнання, у випадку процедури банкрутства Клієнта, або будь-якої іншої аналогічної процедури.

#### **8. Ціни**

**8.1** Якщо INGENICO в письмовій формі не вказано інше, ціни в Замовленні зазначені для поставки Обладнання за принципом Ex-Works (2020 ICC Incoterms) на об'єкт або пункт INGENICO, вказаний під час погодження Замовлення. INGENICO може переглядати свої ціни в будь-який час і без попереднього повідомлення. Якщо INGENICO в письмовій формі не вказано інше, ціни, зазначені у комерційних пропозиціях дійсні протягом 30 (тридцяти) днів з дати їх надання Клієнту та не включають пакування чи будь-які транспортні, страхові чи інші витрати. Ціни зазначаються без урахування податків. Податки, що діють на момент виставлення рахунку, і повинні бути сплачені Клієнтом, оплачуються Клієнтом. Усі витрати, збори та податки, що належить сплатити за використання Обладнання несе виключно Клієнт.

#### **9. Умови оплати**

**9.1** Якщо інше не обумовлено у Замовленні, оплата всіх сум, вказаних у рахунках виставлених INGENICO, здійснюється у валюті, зазначеній у рахунку, на банківський рахунок INGENICO протягом тридцяти (30) днів з дати виставлення такого рахунку. Оплата буде вважатися здійсненою лише у момент фактичного отримання INGENICO всіх сум, вказаних у рахунках виставлених INGENICO.

**9.2** У разі прострочення оплати INGENICO має право вимагати сплатити пеню за прострочення оплати на додаток до відшкодування витрат на стягнення заборгованості у розмірі одноразової суми у розмірі еквіваленту 40,00 євро за рахунок. Пеня за прострочення оплати нараховується з наступного дня після закінчення строку оплати до дня зарахування коштів на рахунок INGENICO. Пеня нараховується у розмірі подвійної облікової ставки Національного банку України на всю суму заборгованості за кожний день прострочення.

**9.3** Крім того, у разі несплати рахунків, INGENICO може (i) за умови попереднього письмового повідомлення за п'ятнадцять (15) днів призупинити поставку Обладнання та/або (iii) розірвати Замовлення за порушення зобов'язань без шкоди для будь-яких інших прав, якими наділене INGENICO.

**9.4** INGENICO залишає за собою право в будь-який час вимагати передоплати до укладення та/або виконання Замовлення, зокрема, якщо INGENICO відомо про випадки неоплати Клієнтом або якщо результат фінансового розслідування щодо Клієнта виявився несприятливим, або якщо факторингова компанія відмовляється обробляти будь-які рахунки INGENICO, виставлені Клієнту. У таких випадках INGENICO може на власний розсуд вимагати від Клієнта

надати на користь INGENICO банківську гарантію або будь-яке інше відповідне забезпечення до укладення та/або виконання Замовлення. Усі витрати, пов'язані з таким забезпеченням, сплачує Клієнт.

## **10. Конфіденційність**

**10.1** Протягом усього Строку дії будь-якого Замовлення та протягом п'яти (5) років після його припинення з будь-якої причини Сторона, що отримує інформацію, зобов'язується зберігати конфіденційну інформацію, отриману від Сторони, що розкриває її, в таємниці з метою уникнення її несанкціонованого використання, розкриття, публікації або розповсюдження. Сторона, що отримує інформацію, зобов'язується використовувати конфіденційну інформацію Сторони, що розкриває її, виключно з метою виконання Замовлення. Сторона, що отримує інформацію, не має права використовувати конфіденційну інформацію у своїх інтересах або в інтересах третьої сторони, а також розкривати, публікувати, оголошувати, передавати або робити доступною таку інформацію третій стороні без попередньої письмової згоди Сторони, що розкриває її. Попри це, Сторона, що отримує інформацію, має право передавати конфіденційну інформацію Стороні, що розкриває її, своїм співробітникам, бухгалтерам, юристам та іншим довіреним або афілійованим особам тією мірою, якою така передача є необхідною для виконання своїх договірних зобов'язань; водночас INGENICO може розкривати конфіденційну інформацію своїм афілійованим особам та субпідрядникам у зв'язку з виконанням INGENICO своїх зобов'язань за Замовленням. Сторона, що отримує інформацію, зобов'язується переконатися, що кожна особа, якій передається конфіденційна інформація, поінформована про всі зобов'язання щодо конфіденційності, передбачені Умовами, і дотримується їх так само, якби особа, яка отримує конфіденційну інформацію, була стороною Замовлення. Сторона, що отримує інформацію, несе відповідальність за будь-яке порушення уповноваженими нею третіми особами зобов'язань щодо дотримання конфіденційності, передбачених Умовами. Зобов'язання, викладені у цьому розділі, не поширюються на конфіденційну інформацію, щодо якої Сторона, що одержує інформацію, може довести, що (i) вона була розроблена Стороною, що одержує інформацію, самостійно без порушення договірних зобов'язань або будь-якого іншого права власності Сторони, що розкриває інформацію; (ii) вона була або стала громадським надбанням (за винятком випадків несанкціонованого розкриття з боку Сторони, що одержує інформацію); (iii) вона була відома Стороні, що одержує інформацію, до її отримання без відповідного зобов'язання щодо конфіденційності; (iv) вона отримала її від третьої сторони, яка не пов'язана зобов'язанням конфіденційності; (v) законодавство або урядовий чи регулятивний орган вимагає від Сторони, що одержує інформацію, розкриття конфіденційної інформації, водночас обумовлено, що у випадку даного пункту (v) Сторона, що одержує інформацію, повинна заздалегідь і письмово проінформувати Сторону, що розкриває її, про це, і що таке розкриття має бути суворо обмежено тими даними, які необхідно розкрити відповідно до законодавства чи такому урядовому чи регулятивному органу. Попри сказане вище, кожна Сторона має право посилатися на наявність договірних відносин з іншою Стороною в рамках своєї діяльності.

## **11. Договірна гарантія**

Гарантії, зазначені в цьому розділі 11, надаються замість і в межах, допустимих законодавством, за винятком тих гарантії, що не можливо виключити чи замінити відповідно до законодавства.

**11.1** а) Якщо інші положення не були узгоджені INGENICO у письмовій формі, INGENICO надає наступні гарантії (надалі – «Договірна гарантія») Клієнту:

- (i) на нове Обладнання (за винятком витратних матеріалів та комплектуючих) поширюється гарантія INGENICO в країні, де таке Обладнання було продано Клієнту компанією INGENICO, на деталі та трудовитрати (за винятком відряджень), від будь-яких апаратних чи виробничих дефектів на період дванадцять (12) місяців з дати поставки Клієнту («Гарантійний строк»); Індивідуальне та спеціальне Обладнання не покривається даною Договірною гарантією та може бути предметом іншої договірної гарантії;
- (ii) на нові комплектуючі надається гарантія на тих самих умовах, що й на Обладнання, за винятком того, що Гарантійний строк становить три (3) місяці з моменту поставки комплектуючих Клієнту.

b) На Обладнання, яке було відремонтовано або замінено в рамках цієї гарантії протягом вищезгаданого Гарантійного строку, поширюється Договірна гарантія до пізнішої з двох дат: закінчення початкового Гарантійного строку такого Обладнання, як зазначено в пункті 11.1.а)(i) вище, чи трьох (3) місяців із моменту такого ремонту чи заміни.

c) Період часу, витрачений на ремонт Обладнання протягом Гарантійного строку, не може бути підставою для продовження Гарантійного строку, якщо чинним законодавством не передбачене інше.

Будь-яке несправне Обладнання в рамках Договірної гарантії підлягає безкоштовній заміні або ремонту на розсуд INGENICO протягом двадцяти одного (21) дня з дати отримання такого несправного Обладнання в сервісному центрі INGENICO. Цей строк може бути змінений, наприклад, у зв'язку з доступністю деталей, обсягом повернень, обставинами непереборної сили (форс-мажорними обставинами). Роботи, що виконуються INGENICO в рамках Договірної гарантії, проводяться на території сервісного центру INGENICO. Витрати на доставку Обладнання в сервісний центр INGENICO оплачує Клієнт, а витрати на доставку Обладнання з сервісного центру INGENICO оплачує INGENICO (якщо сервісний центр INGENICO знаходиться в тій же країні, що й місцезнаходження Клієнта).

**11.2** INGENICO не приймає Обладнання без попереднього погодження. INGENICO може на власний розсуд відремонтувати Обладнання з використанням нових деталей або відремонтованих деталей або Обладнання на нове або на справне Обладнання. Дефектні деталі або замінене Обладнання переходять у власність INGENICO. Перед поверненням Обладнання Клієнт повинен власним коштом створити резервну копію всіх даних, що містяться в Обладнанні, оскільки такі дані можуть бути назавжди стерті з Обладнання під час ремонту. Таким чином, INGENICO не несе відповідальності за втрату та/або пошкодження таких даних і не буде встановлювати їх на Обладнанні.

**11.3** Договірна гарантія діє за нормальних умов експлуатації. Гарантія не поширюється на випадки:

- Несправності, спричинені (i) недотриманням інструкцій з встановлення та використання; (ii) факторами, не пов'язаними з Обладнанням (зокрема удар, блискавку, пожежу, вандалізм, зловмисні дії або пошкодження будь-якого типу, контакт з рідинами або будь-якими шкідливими речовинами, невідповідна електрична напруга); (iii) зміною Обладнання без письмової згоди INGENICO; (iv) використанням виробів або комплектуючих, не сумісних з Обладнанням; (v) відсутністю стандартного технічного обслуговування, описаного в документації, що поставляється разом з Обладнанням; (vi) недбалім доглядом; (vii) зберіганням або умовами навколишнього середовища, які не підходять для Обладнання (зокрема, пов'язаними з температурним режимом та вологістю, впливом коливань електричної напруги та паразитними елементами електромережі чи заземлення); (viii) будь-яким ремонтом, втручанням, зломом або спробою зламу Обладнання, або обслуговуванням, яке проводять особи, не уповноважені INGENICO; (ix) пошкодженнями, що виникли внаслідок неякісної тари та/або неправильного пакування Обладнання, повторно відправленого INGENICO; (x) природним зносом; (xi) проблемами зв'язку, викликаними навколишнім середовищем, зокрема проблемами, пов'язаними з доступом та/або підключенням до Інтернету, такими як перебої в роботі мереж доступу, або відмова абонентської лінії або її додаткової лінії, відмова зв'язку (погане географічне покриття радіопередавачами, електромагнітні перешкоди, глушіння, поломка або погана якість телефонних ліній), проблема, пов'язана з локальною мережею (кабелі, файловий сервер, робочі станції користувачів), та/або проблема, пов'язана з мережею передачі даних (глушіння, поломка або погана якість мережі), або зміна параметрів стільникової мережі після поставки Обладнання;
- Обслуговування Програмного забезпечення та постачання нових версій програмного забезпечення;
- Стандартні операційні роботи;
- Поставка, встановлення або обмін витратних матеріалів;
- Робота з частиною Обладнання, зміненою чи доповненою без письмової згоди INGENICO;
- Повернення Обладнання в INGENICO без попередньої згоди INGENICO;
- Відкриття або закриття слота SIM-картки, здійснене без згоди оператора, та спричинена цим несправність;
- Дефекти, що виникли в результаті використання обладнання третіх осіб, яке було надано, обрано або нав'язано Клієнтом або Підприємцем.

У випадках, коли Клієнт вимагає ремонт, заміну або інші роботи в рамках будь-якої з перерахованих вище обставин, коли Договірна гарантія виключається, INGENICO зобов'язана докласти комерційно обґрунтованих зусиль для складання кошторису на відповідні роботи та подати такий кошторис Клієнту для прийняття рішення до початку будь-яких робіт. У будь-якому випадку, рахунки за ремонт або заміну Обладнання, що не покривається Договірною гарантією, можуть бути виставлені INGENICO Клієнту згідно з прайс-листом INGENICO.

**11.4** У випадку, якщо Клієнт повертає Обладнання в INGENICO протягом Гарантійного строку, і INGENICO не виявляє жодних несправностей, помилок або дефектів у такому Обладнанні, в такому випадку INGENICO здійснить тестування та очищення Обладнання перед поверненням Обладнання Клієнту за рахунок Клієнта. Якщо кількість поверненого Клієнтом в INGENICO Обладнання, в якому не було виявлено несправностей, перевищує десять відсотків (10%) від всієї кількості поверненого Клієнтом Обладнання відповідно до щоквартальної оцінки, INGENICO стягуватиме з Клієнта плату за відсутність виявлених несправностей за кожне відповідне Обладнання згідно з прайс-листом INGENICO.

## **12. Життєвий цикл. Безпека**

**12.1** INGENICO може призупинити або припинити виробництво чи поставку будь-якого Обладнання у будь-який час з будь-якої причини, включаючи, без обмеження, недоступність компонентів, за умови, що INGENICO попередньо повідомить Клієнта про зупинку або припинення виробництва. Протягом 5 (п'яти) років з дати будь-якого Замовлення на Обладнання, за умови, що таке Замовлення було видано Клієнтом до дати припинення виробництва чи поставки такого Обладнання, INGENICO погоджується надавати Клієнту на умовах, які будуть узгоджені між Сторонами, на відповідній території послуги з ремонту або заміни Обладнання, що має функціональні можливості, еквівалентні або перевершують функціональні можливості Обладнання щодо якого припинено виробництво чи поставку.

**12.2** Обладнання конфігурується в процесі виробництва ключами та сертифікатами, необхідними для його роботи, які повинні оновлюватися кожні десять (10) років. Це робиться з єдиною метою забезпечення безпеки у контексті інфраструктури відкритих ключів. Подібне оновлення може бути виконане під час повернення Обладнання до сервісного центру для обслуговування, або шляхом віддаленого оновлення, якщо ця послуга доступна та була передплачена Клієнтом. За винятком випадків, коли ця операція стосується Обладнання, що знаходиться на гарантії, вона є платною для Клієнта. Клієнт повинен звернути увагу на те, що за відсутності оновлення ключа та сертифікатів зазначеними способами, Обладнання втратить частину функціоналу і вимагатиме технічного обслуговування для проведення такого оновлення, відповідно до умов, які будуть викладені в окремій угоді та узгоджені Сторонами.

### **13. Розірвання Замовлення**

**13.1** Якщо інше не зазначено у Замовленні, то додатково до будь-якого іншого права на розірвання, викладеного в цих Умовах, INGENICO може розірвати Замовлення шляхом повідомлення Клієнта про суттєве порушення будь-якого із положень цих Умов та/або Замовлення Клієнтом, за умови, що Клієнту буде надіслано письмове повідомлення та надано строк тривалістю п'ятнадцять (15) днів для усунення порушення, і таке порушення залишається не усуненим після закінчення такого періоду.

**13.2** У разі розірвання Замовлення через порушення або невиконання Клієнтом своїх зобов'язань, Клієнт повинен сплатити INGENICO всі платежі, які належать та підлягають оплаті відповідно до такого Замовлення за весь строк дії, але ще не виплачені на дату, коли INGENICO надішле Клієнту повідомлення про розірвання Замовлення або повернути за свій рахунок поставлене та неоплачене Обладнання в хорошому стані з точки зору технічного обслуговування та експлуатації в будь-яке місце, зазначене INGENICO, або відшкодувати INGENICO ціну Обладнання, якщо Обладнання не може бути повернене. Цей пункт не виключає права INGENICO вимагати додаткового відшкодування збитків.

### **14. Права інтелектуальної власності**

**14.1** Клієнт визнає, якщо інше не було узгоджено з боку INGENICO у письмовій формі та належним чином не підписано уповноваженим представником INGENICO у Замовленні, всі права інтелектуальної власності INGENICO щодо Обладнання є і залишаються інтелектуальною власністю INGENICO (або, якщо це доречно, ліцензіара(ів) INGENICO). INGENICO надає Клієнту право лише на доступ та використання програмного забезпечення за функціональним призначенням (ліцензійних копій комп'ютерних програм), вбудованих в Обладнання або іншим чином наданих INGENICO, для власних потреб. Таке право надається на період часу, що дорівнює тривалості використання Обладнання. Право на використання (ліцензія) включає право зберігати, завантажувати, запускати та відображати зображення згенеровані програмним забезпеченням, якщо це необхідно для їх використання за функціональним призначенням відповідно до документації. Клієнт може створити єдину копію програмного забезпечення на будь-якому відповідному носії виключно для цілей резервного копіювання. Клієнт погоджується не копіювати, не дизасемблювати, не перекладати, не адаптувати, не модифікувати, не перепроектувати та/або не декомпілювати програмне забезпечення повністю або частково. Клієнт уповноважений надавати Підприємцям субліцензію, яка дає право Підприємцям отримувати доступ до програмного забезпечення з такими ж умовами, що і Клієнт. Такі умови субліцензії повинні відповідати умовам цього Розділу 14. Клієнт не повинен змінювати чи видаляти ідентифікаційні ознаки INGENICO. Клієнт не повинен реєструвати на своє ім'я або вимагати реєстрації знаку для товарів та послуг INGENICO або будь-якого іншого знаку для товарів та послуг, що належить INGENICO або який потенційно можна сплутати з знаком для товарів та послуг INGENICO, як будь-який об'єкт інтелектуальної власності.

### **15. Утилізація відходів електричного та електронного Обладнання**

***Розділ застосовується з моменту набрання чинності відповідним нормативно-правовим актом.*** Для цілей цих Умов «Вживане Обладнання», означає будь-яке Обладнання, що (i) поставляється Клієнту за Замовленням, та (ii) яке більше не використовується Клієнтом чи Підприємцями, та (iii) яке може підпадати під дію законодавства про відходи електричного та електронного обладнання.

(1) Щодо будь-якого Вживаного Обладнання, яке Клієнт бажає повернути INGENICO, Клієнт повинен повідомити INGENICO або будь-яку третю сторону, призначену від імені INGENICO («Партнер з переробки») про свій намір повернути таке Вживане Обладнання та зобов'язується за свій рахунок (i) належним чином підготувати Вживане Обладнання, щоб забезпечити його належне транспортування та перевірку; (ii) здати Вживане Обладнання на утилізацію Партнеру з переробки відповідно до місцевого процесу; (iii) разом із Вживаним Обладнанням передати пакувальний лист, що описує тип переданого Вживаного Обладнання, (iv) належним чином дістати пошкодження батареї (акумулятори) з Вживаного Обладнання та забезпечити їх належну утилізацію відповідно до чинного законодавства.

(2) У випадку, якщо Клієнт не хоче використовувати рішення для утилізації Вживаного Обладнання, що запропоновані INGENICO, або якщо рішень такого типу ще немає у відповідній країні, Клієнт несе відповідальність за надання INGENICO та відповідним державним органам Вживаного Обладнання відповідно до існуючого законодавством.

(3) Клієнт несе відповідальність за: (i) видалення з Обладнання будь-яких даних або інформації, що могли бути в ньому, (ii) забезпечення того, щоб на Вживане Обладнання не поширювалися будь-які права третіх осіб або інтереси безпеки, які б перешкодили Клієнту передати його INGENICO.

(4) Вживане Обладнання буде передано Клієнтом INGENICO або Партнеру з переробки безкоштовно без будь-якої компенсації.

(5) INGENICO не зобов'язане забирати будь-яке Обладнання, якщо таке не є Вживаним Обладнанням, за винятком батареї, яка пошкоджена, якщо таке Вживане Обладнання в робочому стані; усі витрати, понесені INGENICO при наданні такого Обладнання Клієнтом, несе Клієнт та виплачує компанії INGENICO після отримання відповідного рахунку.

### **16. Відповідальність**

Будь-яка відповідальність INGENICO за Замовленням, незалежно від причини та кількості претензій, обмежується сумою, сплаченою Клієнтом INGENICO за таким Замовленням. За жодних обставин INGENICO не несе відповідальності за будь-які збитки. Сторони прямо домовилися про наступний невичерпний перелік збитків, за які INGENICO не несе відповідальності: втрата прибутку, упущена вигода, втрата замовлень, втрата іміджу, втрата даних, моральна шкода, а також будь-які комерційні чи фінансові втрати.

### **17. Обставини непереборної сили (форс-мажорні обставини)**

**17.1** Обставини непереборної сили (форс-мажорні обставини) - це надзвичайні та невідворотні обставини, що об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами договору (контракту, угоди тощо), обов'язків згідно із законодавчими та іншими нормативними актами, а саме: загроза війни, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, включаючи але не обмежуючись ворожими атаками, блокадами, військовим ембарго, дії іноземного

ворога, загальна військова мобілізація, військові дії, оголошена та неоголошена війна, дії суспільного ворога, збурення, акти тероризму, диверсії, піратства, безлади, вторгнення, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, введення комендантської години, карантину, встановленого Кабінетом Міністрів України, експропріація, примусове вилучення, захоплення підприємств, реквізиція, громадська демонстрація, блокада, страйк, аварія, протиправні дії третіх осіб, пожежа, вибух, тривалі перерви в роботі транспорту, регламентовані умовами відповідних рішень та актами державних органів влади, закриття морських проток, ембарго, заборона (обмеження) експорту/імпорту тощо, а також викликані винятковими погодними умовами і стихійним лихом, а саме: епідемія, сильний шторм, циклон, ураган, торнадо, буревій, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, проток, портів, перевалів, землетрус, блискавка, пожежа, посуха, просідання і зсув ґрунту, інші стихійні лиха тощо. Сторони погоджуються, що віруси або інші несправності, що виникли внаслідок несанкціонованого доступу до Обладнання або будь-якого виду атак хакерів, включно, зокрема, DOS-атаки, вважаються обставиною непереборної сили (форс-мажорною обставиною).

**17.2** Якщо інше не зазначено у Замовленні, то Сторона звільняється від визначеної Замовленням та/або чинним законодавством відповідальності за повне чи часткове порушення Замовлення, якщо доведе, що таке порушення сталося внаслідок дії обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин) та/або випадку, визначених у Замовленні, за умови, що період їх дії був засвідчений у порядку, визначеному Замовленням та/або чинним законодавством України.

**17.3** Сторона, для якої настали обставини непереборної сили (форс-мажорні обставини), зобов'язана повідомити іншу Сторону протягом 7 (семи) робочих днів від дня їх виникнення та приступити до виконання всіх необхідних заходів з їх усунення, а як тільки вони будуть усунені, приступити до виконання своїх договірних зобов'язань.

**17.4** Сторона, для якої настали обставини непереборної сили (форс-мажорні обставини), зобов'язується протягом 10 (десяти) робочих днів, від дати припинення обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин), надати іншій Стороні Сертифікат Торгово-промислової палати України (або її територіального органу) або інший документ відповідного державного органу України, що підтверджує період тривалості обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин).

**17.5** У випадку не повідомлення, а також у випадку не підтвердження обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин), Сторона не має права в подальшому посилаючись на звільнення від визначеної Замовленням та/або чинним законодавством України відповідальності за повне чи часткове порушення Замовлення.

**17.6** Настання обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин) не звільняє Сторону, для якої вони настали, від виконання своїх зобов'язань по Замовленню, а лише подовжує строки їх виконання на період дії таких обставин.

**17.7** Якщо обставини непереборної сили (форс-мажорні обставини) тривають більш як 90 (дев'яносто) календарних днів, Сторона, що не потрапила під дію обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин), вправі розірвати Замовлення в односторонньому порядку, повідомивши про це іншу Сторону не менш ніж за 20 (двадцять) календарних днів до запланованої дати розірвання Замовлення. У випадку розірвання Замовлення відповідно до цього пункту, Сторони повертають одна одній все отримане за Замовленням в рахунок наступного виконання зобов'язань, якщо інше не буде передбачено окремою домовленістю Сторін.

## **18. Антикорупційне застереження**

**18.1** Сторони зобов'язуються дотримуватись законодавства з протидії корупції та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, включаючи, крім іншого, будь-які і всі наступні закони та нормативно-правові акти, прийняті на виконання відповідних законів (з урахуванням змін і доповнень, що періодично вносяться до таких законодавчих актів) («Антикорупційне законодавство»).

**18.2** При виконанні своїх зобов'язань, Сторони, їх афілійовані особи, працівники та/або посередники не здійснюють і не будуть робити яких-небудь дій (відмовляються від бездіяльності), які суперечать вимогам Антикорупційного законодавства, в тому числі, утримуються від прямої чи непрямої, особистої та/або через третіх осіб пропозиції, обіцянки, дачі, вимагання, прохання, згоди отримати та отримання хабарів, комерційного підкупу в будь-якій формі (у тому числі, у формі грошових коштів, інших цінностей, майна, майнових прав та/або іншої матеріальної і нематеріальної вигоди) на користь та/або від будь-яких осіб з метою впливу на їх дії (в тому числі й бездіяльність) чи рішення з метою отримання будь-яких неправомірних переваг та/або з іншою неправомірною метою.

**18.3** При виконанні своїх зобов'язань, Сторони, їх афілійовані особи, працівники та/або посередники гарантують та зобов'язуються не здійснювати будь-які матеріальні/нематеріальні заохочення, зацікавлення, стимулювання, пропозиції (тобто не пропонувати, не обіцяти, не надавати грошову винагороду, майно, майнові права, переваги, пільги, послуги, знижки, нематеріальні активи та будь-які інші преференції) працівникам іншої Сторони та особам, які пов'язані будь-якими відносинами з іншою Стороною, що є відповідальними за виконання зобов'язань, передбачених Замовленням, включаючи їх родичів та інших подібних чи уповноважених осіб, за вчинення ними дій чи бездіяльності з використанням наданих їм повноважень в своїх інтересах та/або в інтересах третіх осіб і всупереч інтересам іншої Сторони.

**18.4** При виявленні однією із Сторін випадків порушення вказаних вище положень цього розділу її афілійованими особами та/або працівниками, відповідна Сторона зобов'язується в письмовій формі повідомити про ці порушення іншу Сторону.

**18.5** У письмовому повідомленні Сторона зобов'язана послатися на факти або надати матеріали, що достовірно підтверджують та/або дають підставу припускати, що відбулося або може відбутися порушення будь-яких положень умов іншою Стороною, її афілійованими особами, працівниками та/або посередниками, що виражається в діях, які кваліфікуються чинним законодавством як дача або одержання хабара, комерційний підкуп, а також у діях, що порушують вимоги чинного законодавства та міжнародних актів про протидію корупції та про протидію легалізації доходів, одержаних злочинним шляхом.

**18.6** Після письмового повідомлення, Сторона, що одержала повідомлення, має право призупинити виконання зобов'язань за Замовленням до отримання підтвердження, що порушення не відбулося або не відбудеться. Це підтвердження повинне бути спрямоване протягом 5 (п'яти) робочих днів з дати отримання письмового повідомлення відповідною Стороною.

**18.7** У разі виникнення у однієї із Сторін розумно обґрунтованих підозр, що відбулося або може відбутися порушення будь-яких зазначених вище положень розділу іншою Стороною, її афілійованими особами та/або працівниками, відповідна Сторона має право направити іншій Стороні запит із вимогою надати коментарі та/або інформацію (документи), які спростовують або підтверджують відповідний факт порушення.

**18.8** Сторони визнають проведення процедур щодо запобігання корупції та контролюють їх дотримання. При цьому Сторони докладають розумні зусилля, щоб мінімізувати ризик ділових відносин з контрагентами, які можуть бути залучені в корупційну діяльність, а також надають взаємне сприяння одна одній у цілях запобігання корупції.

**18.9** Сторони визнають, що їхні можливі неправомірні дії та порушення умов, зазначених у цьому розділі, можуть спричинити за собою несприятливі наслідки – від пониження рейтингу надійності контрагента до істотних обмежень по взаємодії з контрагентом, аж до розірвання Замовлення.

**18.10** Сторона (її афілійовані особи, працівники та/або посередники), яка здійснила дії, що кваліфікуються чинним законодавством як дача або одержання хабара, комерційний підкуп, а також дії, що кваліфікуються як такі, що порушують вимоги чинного законодавства та міжнародних актів про протидію корупції та про протидію легалізації доходів, одержаних злочинним шляхом, зобов'язана в повному обсязі компенсувати іншій Стороні всі без виключення штрафи, понесені збитки та витрати, а також в повному обсязі сприяти іншій Стороні у проведенні будь-яких перевірок та розслідувань щодо зазначених вище дій.

## **19. Дотримання експортного законодавства**

**19.1** Визнання Експортного законодавства. Клієнт визнає, що Обладнання, документація та конфіденційна інформація (кожен пункт окремо – «Виріб»), що надаються за Замовленням, можуть підпадати під дію законів та правил країни/країн походження Виробу або їх частин та/або інших країн, що належать до товарів та/або технологій подвійного призначення та до експорту та/або реекспорту таких товарів та/або технологій (у сукупності – «Експортне законодавство»). Клієнт не повинен використовувати, експортувати чи реекспортувати Вироби, що надаються за Замовленням, з порушенням Експортного законодавства. На вимогу INGENICO Клієнт зобов'язаний підписати письмові гарантії та інші експортні документи, які можуть знадобитися INGENICO для дотримання Експортного законодавства. Зобов'язання, викладені в цьому пункті, залишаються дійсними після закінчення Строку дії, анулювання або припинення дії Замовлення.

**19.2** Обмеження за Експортним законодавством. INGENICO не зобов'язана виконувати поставки, замовлення на купівлю, послуги та інші зобов'язання за Замовленням, якщо їхнє виконання ускладнюється Експортним законодавством. У випадку, коли Експортне законодавство вимагає від INGENICO отримання експортної або реекспортної ліцензії до або після поставки Клієнту Виробів, та INGENICO на свій розсуд вирішує звернутися за такою ліцензією, Клієнт повинен своєчасно надати INGENICO усю необхідну документацію та інформацію, яку INGENICO вимагає до та після поставки Виробів, включно, якщо це доречно, сертифікат кінцевого споживача або аналогічну заяву кінцевого споживача. Клієнт розуміє та погоджується, що така інформація буде надана під його виняткову та повну відповідальність.

**19.3** Відсутність права на отримання Виробів. INGENICO може негайно анулювати всю або будь-яку частину будь-якого відвантаження або передачі будь-якого Виробу за Замовленням, якщо будь-який департамент, агентство чи бюро країни/країн походження Виробів або їх частин та/або інших країн визнає Клієнта особою, яка не має права на отримання таких Виробів.